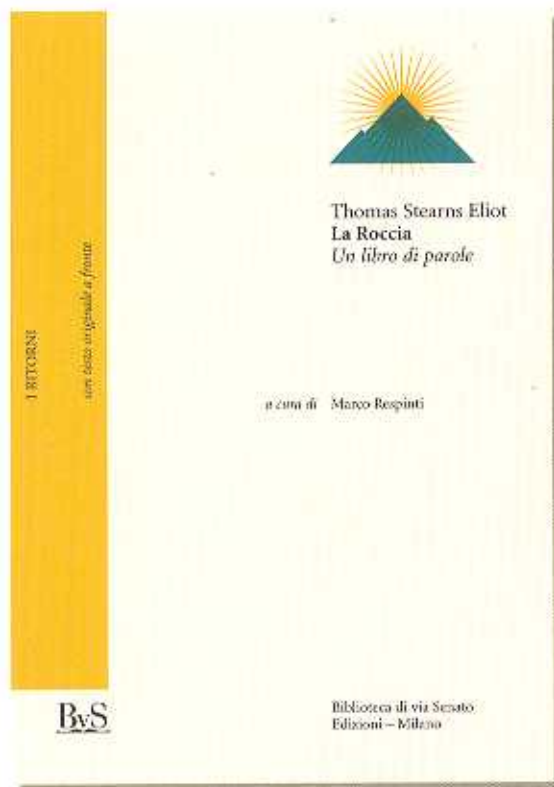


BvS



Biblioteca di via Senato Edizioni – Milano

Thomas Stearns Eliot

La Roccia

Un libro di parole

collana "I Ritorni"

Introduzione, traduzione

a cura di Marco Respinti

Mese di pubblicazione Ottobre 2004

Formato 140x198 mm

Pagine 208

Legatura brossura

Codice ISBN 88-87945-64-0

Prezzo € 16,00

“Un libro di parole”. Così Thomas Stearns Eliot definì *The Rock*. Tradotto qui per la prima volta in italiano nella sua completezza, *The Rock* è un testo teatrale che Eliot scrisse per un ciclo di rappresentazioni tenutosi dal 28 maggio al 9 giugno 1934 al Sadler's Well Theatre di Londra, col fine di raccogliere fondi per la costruzione di chiese nei quartieri nuovi di Londra. Nello stile delle sacre rappresentazioni della tradizione cristiana, soprattutto di lingua inglese, il testo, narrando della costruzione di una nuova chiesa alla periferia di Londra, mette in scena la storia della Chiesa stessa, in un continuo scambio di percorsi e prospettive tra Storia ed Eternità. Ma *The Rock* è davvero una “roccia”, una “torre di guardia”, o invece si deve tradurre con “la roccia”, “il sasso”, “la pietra”? La pietra (che la lingua inglese permette anche di rendere con “Pietro”) del *tu es Petrus* da cui sorse la Chiesa? Il testo di Eliot non lascia dubbi, e finalmente getta luce sull’affermazione del Poeta che di sé diceva d’essere “classicista in letteratura, monarchico in politica e anglocattolico in religione”. È da quest’opera che sono tratti i famosi *Cori della Rocca*.

Thomas Stearns Eliot (1888-1965), Premio Nobel per la Poesia nel 1948, è universalmente noto per capolavori immortali quali *La terra desolata* (1922), *Mercoledì delle ceneri* (1927-1930) e i *Quattro quartetti* (1936-1942).

Marco Respinti nasce a Milano nel 1968; giornalista e saggista, è redattore del settimanale di cultura *il Domenicale*. Ha tradotto e curato le edizioni italiane di opere di Edmund Burke, Charles Dickens, Thomas Stearns Eliot, Russell Kirk, J.R.R. Tolkien, Régine Pernoud e Gustave Thibon.